

*Aqueras montañas, cuán se'n
baixarán?*

y os míos amors amaneixerán.

O Pirineo fa puen entre dos países,
Aragón y Occitania, añada par d'atra
imos baixando as montañas d'incomuni-
cación t'achuntar-nos a caminar un
mesmo camín, *enta la flor de nieu.*

*Aquellas montañas, ¿cuándo
se bajarán?*

Y mis amores aparecerán.

El Pirineo reúne dos países, Aragón y
Occitania, año tras año vamos bajando
las montañas de incomunicación para
unirnos a caminar un mismo camino,
hacia la flor de nieve.

*Aqueres montanhes, quan
s'abaisharán?*

*es mies amorates que
s'aproparan.*

Eth Pirenèu amasse dus païsi, Aragon e
Occitània, an darrèr an baisham es mon-
tanhes d'incomunicacion entà
junher-mos a caminar un madeish
camin, *de cap tà l'immortèla.*

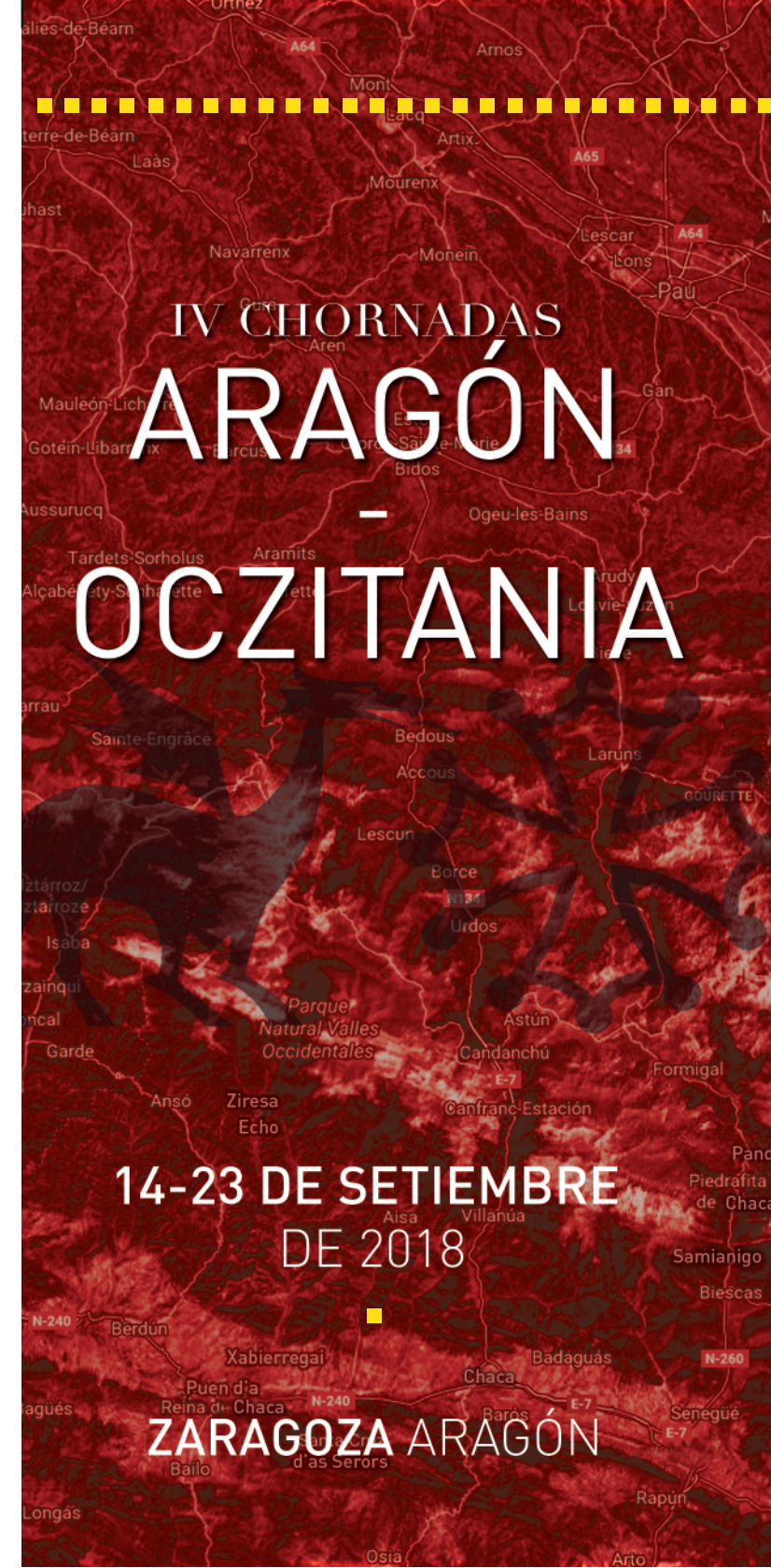
Organiza:



Apoyan:



Colaboran:



DIVÉS 14 DE SETEME

- 18:30 dica 19:15 **Debat** dab los artistas de la **mustra Las Arts Plasticas en Aragon**» (Associacion de Vesins Lanuza Casco Viejo, carrèr San Pablo 23, local).
- 19:30 Inauguracion per las autoritats de la **mustra Collectiva Aragon e Occitania «Estiu»** deu 14 au 23 de seteme. Oraris de 18:30 a 21:00 (Associacion de Vesins Lanuza Casco Viejo, carrèr San Pablo 23, local).
- 22:30 **Concèrt** de **"The Poncho's"** en (Las Armas Zaragoza, Plaza Mariano de Cavia, 2, Interior). Entrada libre segon las plaças disponibles.

DIMÈRCS 19 DE SETEME

- 18:45 **Conferència** prepausada per **Enrique Viu: «La transumància pirenenca»**.
Lòc: CDAMAZ (Passejada Echegaray y Caballero, 18).
Entrada gratuita segon las plaças disponibles.

DIJAUS 20 DE SETEME

- 18:45 **Conferència: «Batallaire (Batallador)». La relacion enter Aragon e Occitania a través l'istòria.** Prepausada per **Alejandro Corral Orea**.
Lòc: CDAMAZ (Passejada Echegaray y Caballero, 18).
Entrada gratuita segon las plaças disponibles.

DISSABTE 22 DE SETEME

- 11:00 **Inauguracion** per las autoritats de las **IV Jornadas Aragon Occitania**. (Las Armas Zaragoza, Plaza Mariano de Cavia, 2) Exterior.
- 12:00 **Aperitiu musicau**. Espectacle de cant e de dança peu grop deus **«Joens arrosecs de Laruns» (Bearn) «Gaiteros de Rabal» e «Danze de San Pablo»** qui ns'arregaudirán dab las lors danças de bastons (Las Armas) Exterior.
- 14:30 **Repaish** (Hotel El Príncipe) Qu'ei indispensable de s'incrìver au corric seguent: rebellar@gmail.com, lo darrèr dia d'inscripcion que serà lo 19 de seteme. Prètz 15€.
- 20:00 **Concèrt de musica tradicionau** dab lo grop grupo de **«Joens arrosecs de Laruns» (Bearn)**. Lòc: Plaça San Bruno.
- 21:00 **«Castanha e Vinovèl» e «Pasatrès»**. Plaça San Bruno.

DIMENGE 23 DE SETEME

- 11:00 **Visita guidada** dab **Chusé Brown** per la vila vielha de Saragossa, **en aragonés e en occitan**. Depart previst de l'Ofici de Torisme (Plaza del Pilar).
- 14:00 **Repaish conviviau** (Hotel El Príncipe). Qu'ei indispensable de s'incrìver au corric seguent: rebellar@gmail.com, lo darrèr dia d'inscripcion que serà lo 19 de seteme. Prètz 15€.
- Acabahas per l'entitat organizadora de las IV Jornadas Aragon e Occitania (Rebellar) e las autoritats.
(L'organizacion que pòt, se s'escad, modificar aqueth programa)

VIERNES 14 SETIEMBRE

- 18:30 a 19:15 **Charrada** con os artistas d'a **esposiziòn "As Artes Plasticas en Aragón"** (Asoziación de Vecins Lanuza Casco Viejo, carrera San Pablo 23, local).
- 19:30 Inauguraziòn por as autoridaz d'a **esposiziòn Colectiva Aragón y Occitania "Estiu"** d'o 14 dica o 23 de setiembre. En orarios de 18:30 dica as 21:00 (Asoziación de Vecins Lanuza Casco Viejo, carrera San Pablo 23, local).
- 22:30 **Conzierto** de **"The Poncho's"** en (Las Armas Zaragoza, Plaza Mariano de Cavia, 2, Interior). Entrada libre dica emplier l'aforo.

MIÉRCOLS 19 SETIEMBRE

- 18:45 **Charrada "A Trashumancia Pirenenca"** impartida por **Enrique Viu**.
Lugar: CDAMAZ (Paseyo Echegaray y Caballero, 18). Entrada libre dica emplier l'aforo.

CHUEVES 20 SETIEMBRE

- 18:45 **Charrada: "Barallador" Ligallos Aragón Occitania a través d'a istòria.** Impartida por **Alejandro Corral Orea**.
Lugar: CDAMAZ (Paseyo Echegaray y Caballero, 18) Entrada libre dica emplier l'aforo.

SÁBADO 22 SETIEMBRE

- 11:00 **Inauguraziòn** por las autoridaz d'as **IV Chornadas Aragón Occitania**. (Las Armas Zaragoza, Plaza Mariano de Cavia, 2) Exterior.
- 12:00 **Vermut musical**. Demostraziòn de Canto y Baile por o grupo de **"Chóvens Arrosecs de Laruns (Biarn)", "Gaiters de Rabal"** y **"Danze de San Pablo"** nos agoyarán con os suyos danzes y palotiaus (Las Armas) Exterior.
- 14:30 **Chenta** (Hotel El Príncipe) Ye imprescindible inscribir-se-ie a través d'un correu electronic a l'adreza rebellar@gmail.com, o zaguer día d'inscripziòn serà o 19 de setiembre. Pre 15 €.
- 20:00 **Conzierto Musica Tradizional** con o grupo de **"Chóvens Arrosecs de Laruns (Biarn)"**. Puesto: a la Plaza San Bruno.
- 21:00 **«Castanha e Vinovèl» y «Pasatrès»**. Puesto: Plaza San Bruno.

DOMINGO 23 SETIEMBRE

- 11:00 **Visita guidada** a cargo de **Chusé Brown** por a Zaragoza antiga **en aragonés y occitán**. Salida dende a Ofizina de Turismo d'a Plaza d'o Pilar.
- 14:00 **Chenta fraternal** (Hotel El Príncipe). Ye imprescindible inscribir-se-ie a través d'un correu electronic a l'adreza: rebellar@gmail.com, o zaguer día d'inscripziòn serà o 19 de setiembre. Pre 15 €.
- Rematadera por a entidat Organizadera d'as IV Chornadas Aragón y Occitania (Rebellar) y as autoridaz.
(A Organizaziòn s'alza a posibilidat de modificar iste programa)

VIERNES 14 SEPTIEMBRE

- 18:30 a 19:15 **Charla** con los artistas de la **exposiziòn "Las Artes Plásticas en Aragón"** (Asociación de Vecinos Lanuza Casco Viejo, calle San Pablo 23, local).
- 19:30 Inauguraciòn por las autoridades de la **exposiziòn Colectiva Aragón y Occitania "Estiu"** del 14 al 23 de septiembre. En horarios de 18:30 a 21:00 (Asociación de Vecinos Lanuza Casco Viejo, calle San Pablo 23, local).
- 22:30 **Concierto** de **"The Poncho's"** en (Las Armas Zaragoza, Plaza Mariano de Cavia, 2, Interior). Entrada libre hasta completar el aforo.

MIÉRCOLES 19 SEPTIEMBRE

- 18:45 **Charla "La Trashumancia Pirenaica"** impartida por **Enrique Viu**.
Lugar: Centro de Documentaciòn del Agua y el Medio Ambiente (CDAMAZ) (Paseo Echegaray y Caballero, 18).
Entrada libre hasta completar el aforo.

JUEVES 20 SEPTIEMBRE

- 18:45 **Charla: "Batallador" Relacion Aragón Occitania a través de la historia.** Impartida por **Alejandro Corral Orea**.
Lugar: CDAMAZ (Paseo Echegaray y Caballero, 18). Entrada libre hasta completar el aforo.

SÁBADO 22 SEPTIEMBRE

- 11:00 **Inauguraciòn** por las autoridades de las **IV Jornadas Aragón Occitania**. (Las Armas Zaragoza, Plaza Mariano de Cavia, 2). Exterior.
- 12:00 **Vermut musical**. Demostraciòn de Canto y Baile por el grupo de **"Jóvenes Arrosecs de Laruns (Biarn)", "Gaiteros de Rabal"** y **"Danze de San Pablo"** nos deleitarán con sus danzes y palotiaus (Las Armas). Exterior.
- 14:30 **Comida** (Hotel El Príncipe). Es imprescindible inscribirse mediante correo electrónico a la direcciòn rebellar@gmail.com, último día de inscripziòn serà el 19 de septiembre. Precio 15 €.
- 20:00 **Concierto Música Tradizional** con el grupo de **"Jóvenes Los Arrosecs de Laruns (Biarn)"**. Lugar: En la Plaza San Bruno.
- 21:00 **«Castanha e Vinovèl» y «Pasatrès»**, Lugar: Plaza San Bruno.

DOMINGO 23 SEPTIEMBRE

- 11:00 **Visita guida** a cargo de **Chusé Brown** por la Zaragoza antigua **en aragonés y occitano**. Salida desde la Oficina de Turismo de la Plaza del Pilar.
- 14:00 **Comida fraternal** (Hotel El Príncipe). Es imprescindible inscribirse mediante correo electrónico a la direcciòn: rebellar@gmail.com, el ultimo día de inscripziòn serà el 19 de septiembre. Precio 15 €.
- Despedida y Clausura por la entidad Organizadora de las IV Jornadas Aragón y Occitania (Rebellar) y las autoridades.
(La Organizaciòn se reserva la posibilidat de modificar este programa)